

143
W 68
720

ПЕРСИДСКІЯ, АРАБСКІЯ И ТЮРКСКІЯ

РУКОПИСИ

Туркестанской Публичной
Библиотеки.

СОСТАВИЛЪ

Е. КАЛЪ.

ТАШКЕНТЪ.

Типографія Окружнаго Штаба.
1889

0.1435

3297/0.1435.

~~10084~~
~~III~~

~~22173~~
~~III~~ W $\frac{68}{720}$

ПЕРСИДСКІЯ, АРАБСКІЯ И ТЮРКСКІЯ

РУКОПИСИ

Туркестанской Публичной
Библиотеки.

СОСТАВИЛЪ

Е. КАЛЪ.

КНИГА ИМЕЕТ
ДЕФЕКТ оригинала
и
ДЕФЕКТ ПЕРЕПЛЕТА

Библиот. Учебн. Отд. Вост. яз.

№ Инвент. катал. 3297
№ Систем. катал. 0 1435

ТАШКЕНТЪ.
Типографія Окружнаго Штаба.
1889



I. ПЕРСИДСКІЯ РУКОПИСИ.

И С Т О Р І Я.

№ 1, 29×15. (*) 412 л. 27 стр.

تاریخ طبری

Полп تاریخ نامه پسر جری, переведенная съ арабскаго языка на персидскій *Абу-Али Мухаммедомъ б. Мухаммедъ ал-Белами* (البلعمی), везиремъ саманидскаго эмира Мансура I (350—366=961—976—7). Авторъ этого сочиненія *Абу-Джа'фаръ Мухаммедъ б. Джериръ б. Язидъ ат-Табари*, родомъ изъ Амоля въ Табаристанѣ, род. въ 224 (839) г. и ум. въ 310 (922—3) году. (Въ замѣткѣ на поляхъ л. 1^а сказано, что Табари род. въ 225 г.). Начало: *سیاس و آفرینش*. См. Rien, I, 68—71; Cat. des man. et xyl. or. de la bibl. Imp. de St. Petersbourg 260—264 и Bar Rosen, Coll. scient. 51.—Переписана въ Ша'банѣ 1269 года (Май—Іюнь 1853).

№ 2, 19×12. 502 л. 17 стр.

То-же сочиненіе, но не полное; послѣднія главы, на л. 500^б, 501 и 502 заключаютъ исторію правленія Турандухтъ и Азезмидухтъ, дочерей Парвиза, и правленія Хосроя, послѣ

(*) Размѣры рукописей приведены въ сантиметрахъ.

Печатано съ разрѣшенія г. временно исправляющаго должность
Туркестанскаго Генералъ-Губернатора.

чего, тѣмъ не менѣе, въ концѣ сказано, что تمام نموده شد. Дата рукописи—1291 (1874) годъ Начало-спасъ وآفرینش مرخداي کامران و کامکار که آفرینده زمین و آسمان را الخ какъ и вообще весь текстъ немного разнится отъ текста предъидущей рукописи, хотя безъ сомнѣнія, представляютъ одно и то-же сочиненіе.

№ 3, 17×8. 68+35+164 л. 17 стр.

а) تاریخ نرشخی

Исторія Бухары, извѣстная подъ именемъ تاریخ نرشخی первоначально составленная въ 332 (943—4) году по арабски *Абу-Бекромъ Мухаммедъ б. Джа'фаръ б. Закарія*, род. въ 286 (899) г. въ Наршахъ, въ окрестностяхъ Бухары и ум. въ 348 (959) году, и посвященная саманидскому эмиру Хамиду Абу-Мухаммедъ Нуху, сыну Насра, сыну Исмаила Самани. Въ 522 (1128) году эта исторія была переведена на персидскій языкъ *Абу-Насръ Ахмедомъ б. Мухаммедъ б. Насръ ал-Кобадӣ* (القبادی) и затѣмъ въ 574 (1178) году передѣлана и сокращена *Мухаммедомъ б. Зафаръ* (محمد بن زفر) Известна по извлеченію въ *Chrestomatie persane, publiée par Ch. Schefer, Paris, 1883, I, 9—79 и 94—96; см. также Mélanges asiatiques II, 437—490.* Переписана въ мѣсяцъ Сафаръ 1256 года (Мартъ—Апрѣль 1840). Въ томъ-же томѣ:

б) کتاب ملازاده

См. № 26, а также

в) کلشن الملوك

Историческое сочиненіе, написанное *Мухаммедъ-Якубомъ, сыномъ Мухаммедъ Даниалъ-Бий Аталыка* (умер-

шаго въ 1185 (1770) году, въ Бухарѣ, во время правленія Абу-л-Гази Миръ Хайдаръ-Султана. Начало:

جدی که درواری استار قلوب موجودات محبوب است الخ
پوشیده و مستور نماید که
این فقیری بضاعت و حقیر خالی از استطاعت محمد یعقوب بن امیر
ذوی الاحترام عالی مقام ظفر قرین نظام الملة والدين امیرکبیر محمد
دانیال بی اتالیق نورالله مرقدہ غفرالله تعالی ذنوبہما و ستر عبوبہما
جنین کوید که بعون خالق یحون (?) این رسالہ تالیف نمودم کہ مبنی
باشد از مجازی حالات نبینا صلی الله علیه وسلم و تاریخ خلفاء راشدین
وایمہ اثنا عشر و سلاطین ماضی درو بیان باید بالہ التوفیق این رسالہ را
موسوم نمودم بکلشن الملوك کردید بتاریخ هزار دوصد و چهل رقم
یافت در شهر سلطنت پادشاہ مؤید کامکار خلاصہ ہفت جار شهر یار
زمین و زمان معز السلطنہ والخلافہ ابو الغازی میر حیدر سلطان
خدا الله مالک و سلطانہ افاض علی العالمین برہ و احسانہ الخ

послѣ чего авторъ прямо приступаетъ къ изложенію исторіи Мухаммеда. Начато это сочиненіе, какъ видно изъ приведенной выдержки, въ 1240 (1824—5) году; судя-же по послѣд-нему году, событія котораго описываются—1246 (1830—1), вужно предположить, что оно окончено въ этомъ послѣднемъ году.

Въ виду интереса, представляемаго настоящей рукописью, и въ особенности послѣдней ея частью, приводимъ важнѣйшія заглавія, встрѣчающіяся въ ней: л. 2^a — л. 10^a посвящены жизнеописанію Мухаммеда, четырехъ первыхъ халифовъ и двѣнадцати имамовъ; л. 10^a — л. 29^a заключаютъ въ себѣ исторію Омайядовъ и Аббасидовъ;

л. 29^a —

گفتار در بیان غزنویان

л. 31^a —

ذکر طایفه غوریان

- л. 32^a — ذکر طایفه آل بویه
 л. 34^б — ذکر طایفه سلجوقیان
 л. 43^a — در بیان طایفه اتابکان
 л. 45^б — ذکر طایفه اسماعیلیه
 л. 47^б — در بیان طایفه قراختای
 л. 48^б — گفتار در بیان احوال جنکیز خان و اولاد او
 л. 68^a — در بیان طایفه حویانی (جوہانی II)
 л. 69^a — در بیان طایفه ایلکانیان
 л. 72^б — در بیان حالات شیخ ابو اسحاق و آل مظفر
 л. 76^б — در بیان احوال ملوک کرت
 л. 80^б — در بیان حالات امیر صاحبقران امیر تیمور کورکان
 л. 114^a — گفتار در ذکر جماعه قراقریون و اق قویونلو
 л. 118^б — ذکر خروج محمد خان شیبانی و исторія Шейбанидовъ
 л. 125^б — ولی محمد خان و тамъ-же و باقی محمد خان
 л. 126^a — ندر محمد خان — л. 126^б — زامанъ قلی خان
 л. 129^a — عبید اللہ خان بن سبحانقلی خان — л. 132^a — سبحانقلی خان
 л. 132^б — عبید اللہ سلطان — عبد المؤمن خان — л. 136^б — ابو الفیض خان
 — ابو الغازی خان — л. 137^б — محمد رحیم بہادر خان
 л. 141^б — امیر حیدر بن امیر معصوم بن امیر دایمال
 л. 152^б — میر عمر بن میر حیدر — میر حسین بن میر حیدر
 л. 163^б — باقی حالات امیر نصر اللہ

Дата рукописи — 27 Джумадиул-авваль 1256 (27 июля 1840) года. Все три сочинения, находящиеся въ этомъ томѣ написаны рукою Муллы Миръ-Мусайябъ ал-Бухари (ملا میر مسیب البخاری مشہور بمیر خان ولد میر حامد)

№ 4, 17×10. 331 л. 20 стр.

ترجمہ کتاب سیرت پیغامبر

Персидскій переводъ арабскаго сочиненія *Мухаммеда б. Исхака б. Ясаръ ал-Мутталиби* (محمد بن اسحاق بن يسار المظلي) — л. 2^a и 8^a или Мухаммедъ Исхака, какъ авторъ называется въ другихъ мѣстахъ сочиненія, которое посило заглавіе *Сиртъ-и-Пигамберъ* (?), и съ которымъ переводчикъ; имя его не приведено —, познакомился во время путешествія въ Сирію (л. 2^б) отъ двухъ шейховъ — Казія имама Зекки-уд-динъ б. Хусамъ (زکی الدین ابن حسام) и Казія имама Ибн-Маджали (ابن محلی) которые въ совершенствѣ читали и комментировали это сочиненіе, и посредствомъ которыхъ оно стало извѣстнымъ въ Сиріи и Египтѣ (тамъ-же); по возвращенія изъ Сиріи въ 612 (1215—6) году въ городъ Аберкухъ въ Фарсѣ ко двору Атабека Са'адъ бенъ Зенги, переводчикъ представилъ это сочиненіе послѣднему, который и приказалъ его перевести на персидскій языкъ (л. 4^a).

Сочиненіе это раздѣлено на 30 главъ, перечисленіе которыхъ находится на л. 4^б до л. 6^б;

гл. 1-я: در نسب پیغامبر علیہ السلام از عبد اللہ بدروی تا بآدم علیہ
 الصلوٰۃ والسلام

гл. 30-я: در وفات رسول علیہ السلام و حکایت زنان رسول علیہ
 السلام چند بودند چون نبی علیہ السلام وفات یافت و حکایت
 ابو بکر و بیعت کردن صحابه باوی

Начало: جد و ستایش آفریدکاری را که کسوت وجود در تن عالم
 از آثار قدرت اوست الخ

Кромѣ дѣленія на главы, сочиненіе это еще раздѣлено вѣроятно на четыре части, такъ какъ первая названа ربع
 вторая и третья مجلد و دفتر; эта первая часть обнимаетъ
 главы 1—11, на л. 1 до 86; вторая — главы 12—25, на л.

87 до 221; третья часть, л. 222—331, начинается съ 26-й главы; въ этой части заглавія не проставлены и эта ихъ оставлены свободными; послѣдній рассказъ этой части *حکایت جون وفات سعد بن معاذ رضی الله عنه* прерывается на словахъ *تا این سخن از جبریل*, такъ что рукопись является не оконченной, почеркъ—очень четкій насхъ; безъ даты, но судя по характеру почерка и бумагѣ несомнѣнно старая.

№ 5, 18×8. 172 л. 25 стр.

تذكرة الاولياء

Жизнописанія святыхъ, сочиненіе *Шейха Ферид-уд-динъ Аштира*, ум. въ 627 (1229—30) году. См. отчетъ Имп. публ. библ. за 1874 г., стр. 88 и Rieu, I, 344. Полная и очень хорошо написанная рукопись; почеркъ насхъ. Время переписки не приведено, но по всѣмъ вѣроятіямъ эту рукопись можно отнести къ XVI или XVII столѣтіямъ.

№ 6, 25×13. 365 л. 25 стр.

تجزیة الامصار وتزجیة الاعصار

Исторія Монголовъ въ Персіи отъ 656 до 712 (1258—1312—3) года, съ прибавленіемъ (пятая часть) сдѣланнымъ въ 728 (1327—8) году, болѣе извѣстная подъ названіемъ *Тарих-и-Вассафъ*, см. Rieu, I, 161—163. Авторъ этого сочиненія—*Ходжа Абдулла б. Фазлулла*, родомъ изъ Ши-раза. Раздѣлено оно на пять частей *مجلد*, которыя начинаются на л. 1⁶, 79⁶, 137⁶, 212⁶, 334⁶. Дата первой части—19 Шевваля 1040 года (Май 1631), послѣдней части—19 Джумади-уссани 1041 года (Январь 1632). Написана превосходнымъ четкимъ насхомъ, заглавія—золотыми, красными, синими и зелеными чернилами; утраченные мѣстами листы замѣнены впоследствии другимъ переписчикомъ, такъ что про-

пусковъ не имѣется; эти мѣста слѣдующія: л. 1—л. 6; л. 65—л. 80; л. 80—л. 88; л. 90—л. 98; л. 138—л. 145; л. 156—л. 163; л. 184—л. 200; л. 236—л. 244; л. 260—л. 266; л. 284—л. 290; л. 310—л. 312. Имя переписчика—Ибрахимъ б. Хаджи Абдуль-Джелиль аш-Ширвани.

№ 7, 18×9. 70 л. 17 стр.

نظام التواریح

Исторія Персіи, составленная въ 674 (1275—6) году извѣстнымъ комментаторомъ Корана *Насир-уд-динъ Бейзави* (*بیضاوی*); см. Rieu, II, 823. Безъ даты; новѣйшая, плохо написанная рукопись.

№ 8, 18×11. 313 л. 20 стр.

درج الدرود درج انفر في ميلاد سيد البشر

Сочиненіе *Асиль-уд-дина ал-Хусейни* (*اصیل الدین الحسینی*); какъ сказано въ заголовкѣ рукописи; на л. 3^a авторъ называетъ себя *سيد اصیل الحق* на л. 28^a *عبدالله ابن عبد الرحمن الحسینی*; по Haji Khalfa, III, 222—*والدين عبدالله الحسینی* ум. въ 884 (1479) году. Написано оно въ 858 (1454) и посвящено Шад-п-мулькъ бегумъ, дочери Мирзы Джехангира, сына Тимура, л. 4^a и въ концѣ каждаго отдѣла рукописи. Упом. у Rieu, III, 1061. Вышеприведенное названіе сочиненія находится л. 5^a; на л. 28^a сочиненіе озаглавлено *درج الدرود في شرح فضائل خير البشر*, а на л. 55^a *درج الدرود في فضائل رسول الله صاعم*. Это сочиненіе, содержащее жизнеописаніе Мухаммеда и исторію событій первыхъ годовъ гиджры, раздѣляется, какъ говоритъ авторъ л. 3⁶ на 28 меджлисовъ; наша рукопись, къ сожалѣнію, не полная и обрывается въ срединѣ 11-го *مجلس* а. Начало: *الهم صل على سيرة اصليها اصیل الخ*. Не достаетъ также нѣсколькихъ листовъ

восьмого *а. Мечетъ насхъ*; безъ даты, но судя по внѣшности старая рукопись (XVII или XVIII ст.).

№ 9, 14×8. 129 л. л. 1 до л. 28 и л. 60 до л. 129 по 18 стр., л. 28 до л. 60 по 19 стр.

а) *تاریخ یسوق*

Историко-біографическое сочиненіе, составленное уроженцемъ мѣстности Байхакъ близъ Нишабура—*Абу-л-Хасанъ Али бну-л-Имамъ Шемс-ул-исламъ Абу-л-Касимъ Зейдъ б. Шейх-ул-исламъ Аби-Сулейманъ Амирекъ Мухаммедъ* (*ابوالحسن علی ابن الامام شمس الاسلام ابوالقاسم زید بن شیخ الاسلام*) и т. д., причемъ авторъ приводитъ свою родословную до Ноя—л. 1^а. На л. 9^б авторъ перечисляетъ нѣкоторые имѣющіяся мѣстныя исторіи городовъ и продолжаетъ: *ومن این تاریخ یسوق کہ ساختہ از تاریخ نیشابور کہ تمام تراست از اجزای امام علی ابن ابی صالح الخوارى رحمه الله واز کتب دیگر جمع کردم و بعضی از انساب اهل یسوق و خاندانهای قدیم بیان کردم الخ*

Послѣ довольно обширнаго предисловія авторъ (л. 10^а), переходя къ изложенію біографическихъ свѣдѣній, касающихся уроженцевъ Байхака и его окрестностей, начинаетъ съ главы: *ذکر کسانی که از صحابه رضی الله عنهم در یسوق بوده اند* и затѣмъ, послѣ описанія Байхака, его топографіи, происхожденія и краткой исторіи, авторъ говоритъ (л. 24^а), что не будетъ касаться исторіи древнихъ родовъ и династій Байхака, такъ какъ онъ изложилъ ее отдѣльно въ сочиненіи *لباب الانسان* и переходитъ къ изложенію біографій уроженцевъ Байхака начиная съ первой половины V стол. гнджры и кончаетъ 563 (1168) годомъ, въ которомъ и было составлено настоящее сочиненіе, л. 126^б и 127^а: *تمام شد*

این کتاب تاریخ یسوق . . . و فرغ المصنف هذا الكتاب في الرابع من شوال سنة ثلاث وستين وخمسماية بقرية ششتمد; тамъ-же значится, что переписано это сочиненіе въ 1057 (1647) году.

б) Въ концѣ на л. 127^а до л. 129 прибавлены еще: *نسب نامه ناسیر-уд-дина Туси* и его-же *نسب نامه کالیه*. Начало сочиненія—*تاج الدین علی بن خواجہ فخر الدین منکال ونہایت آن نمیرسد شعر وما جلت*. утрачено; первыя слова: *من ناقة فوق ظہرها الخ*. Написана эта рукопись плохимъ таъликомъ, листы-же 28 до 60 рукою другаго переписчика превосходнымъ насхомъ. На заглавномъ листѣ это сочиненіе ошибочно названо *نسب نامه پادشاهان*

№ 10, 42×14. 499 л. 33 стр.

جامع التاریخ

Историческое сочиненіе, безъ начала и конца, названное въ концѣ второй главы, л. 218^а, *جامع التاریخ*; авторъ ея приведенъ тамъ-же—*Гуламъ Фахр-уд-динъ б. Шейхъ Муслих-уд-динъ б. Яхья б. Ямини(?)* (جامع دویم جامع). *التاریخ از تصانیف غلام فخر الدین بن شیخ مصلى الدین بن یحیی بن یمى* —слово *یمى* безъ діакритическихъ точекъ); дата—1257 годъ, приведенная тамъ-же, подлежитъ сомнѣнію, т. к. написана другими чернилами. Начало сочиненія до конца второй главы, л. 1—л. 218, заключаетъ въ себѣ исторію различныхъ династій въ передней Азій и Африкѣ, начиная съ древне-арабскихъ династій и кончая правленіемъ Кансугури въ Египтѣ. Первыя слова: *ذکر سلاطین بنی حیر در اکثر تواریخ معبر تنظر*. رسیدہ کہ سلاطین عرب سه فرقه اند اول بنی حیر ودویم بنی لحم وسبعم بنی غسان چنانکہ مرقوم خواهد کشت ذکر قحطان بن هود — слѣдуетъ ссылка на *پیغمبر کہ اول سلاطین عرب است الخ* откуда почерпнуты эти свѣдѣнія и затѣмъ изложеніе исторіи этихъ династій.

Третья глава, л. 219—л. 388, озаглавлена слѣдующимъ образомъ: باب سیموم در ذکر حکام خطا و ترکستان و ما وراء النهر با توابع. и начинается съ ذکر خطا و شمد از احوال حکام آن مملکت. Эта глава содержитъ повѣствованіе о различныхъ китайскихъ династіяхъ (36), послѣ чего авторъ переходитъ къ изложенію исторіи Тюрковъ и Монголовъ, начиная съ ихъ родоначальника Яфета, сына Ноя, л. 224^б, Чингиза и Чингизидовъ, Джагатаидовъ, Тимура, Тимуридовъ и кончаетъ описаніемъ событій второй четверти 10-го вѣка гджры въ средней Азій.

Четвертая глава, л. 389—408, озаглавлена: باب چهارم در ذکر حکام بنی اسرائیل و حکام فرنگ و روم و توابع آن. и начинается съ ذکر حکام بنی اسرائیل که بعد از یوشع بن نون بوده اند. Въ этой главѣ между листами 389 и 390 довольно значительный пропускъ. Л. 401—л. 408 содержатъ исторію Османовъ до султана Селима, сына султана Сулеймана.

Глава пятая, озаглавленная: باب پنجم احوال حکام هندوستان. л. 409 до конца, начинается съ разсказа ذکر عقیدة اهل هندوستان و احوال, въ которомъ говорится, что жители Индустана дѣлятъ время на четыре эры, изъ которыхъ первая — کربک یوک — продолжалась 1728000 лѣтъ, вторая — نورتریа یوک — 1296000 лѣтъ, третья — دو ایر یوک — также 1296000 лѣтъ; эта третья эра та въ которой мы живемъ, и отъ начала этой эры до 710 года, когда Рашидъ Табибъ кончилъ свою исторію (جامع) прошло 5379 лѣтъ; далѣе слѣдуетъ еще нѣсколько хронологическихъ объясненій подобнаго рода, послѣ чего авторъ переходитъ къ изложенію исторіи Индустана, которую начинаетъ разсказомъ ذکر سلاطین دور کربت یوک و حکومت. Исторія Индустана доведена до начала правленія великаго Могола Акбара.

Эту объемистую рукопись безъ даты (за исключеніемъ вышеприведеннаго сомпительнаго года 1257) можно, судя по ея внѣшнему виду, отнести къ концу прошлаго или началу нынѣшняго столѣтія; написана она руками разныхъ переписчиковъ и разными почерками: та'ликомъ, неста'ликомъ, насхомъ, шикестѣ, мѣстами очень красивыми и четкими, мѣстами похуже.

№ 11, 20×10. 602 л. 19 стр.

Историческое сочиненіе, обнимающее періодъ времени отъ 1 до 905 года гджры, составленное по приказанію Махмудъ-Шаха (л. 4^а بن احمد شاه بن محمد شاه بن مظفر شاه 4^а л.) Абду-л-Керимомъ б. Мухаммедъ Тамдехи (л. 5^а عبدالكريم بن محمد التمهدي 5^а л.). Извѣстно это сочиненіе очевидно подъ названіемъ طبقات محمود شاهي, какъ значится на заглавномъ листѣ, въ текстѣ-же, на сколько удалось убѣдиться при просмотрѣ рукописи, это имя не упоминается. Историческій матеріалъ раздѣленъ на девять главъ, сообразно съ числомъ столѣтій, причемъ одновременно излагаются событія, совершившіяся въ одномъ и томъ-же году, начиная съ 1-го года гджры и кончая 905. Начало: جدو ثنای کثیر العدد که ناصیه خصوصیت مصداقش الخ.

Въ текстѣ пропущены года: 714—737, 791—796, 807—815 и 893. Почеркъ неста'ликъ; даты не имѣется. Судя по почерку и бумагѣ можно отнести эту рукопись къ прошлому столѣтію.

№ 12, 26×15. 278 л. 25 стр.

ظفر نامه

Извѣстная исторія Тимура, заключающая въ себѣ жизнеописаніе его, начиная съ рожденія и кончая его смертію, а также и описаніе непродолжительнаго царствованія Халиль-